

Интернет-журнал «Мир науки» ISSN 2309-4265 <https://mir-nauki.com/>
2017, Том 5, номер 6 (ноябрь – декабрь) <https://mir-nauki.com/vol5-6.html>
URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/59PDMN617.pdf>

Статья опубликована 19.12.2017

Ссылка для цитирования этой статьи:

Вагнер М.-Н.Л. Использование компьютерных программ в изучении английского языка в вузе // Интернет-журнал «Мир науки» 2017, Том 5, номер 6 <https://mir-nauki.com/PDF/59PDMN617.pdf> (доступ свободный).
Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

УДК 37

Вагнер Моника-Наталья Лауренсовна

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов», Россия, Москва¹
Доцент кафедры «Иностранных языков», факультет «Гуманитарных и социальных наук»
Кандидат исторических наук
E-mail: wagner.monica@gmail.com

Использование компьютерных программ в изучении английского языка в вузе

Аннотация. Процессы глобализации в мировом сообществе, участие российских специалистов в международных проектах требуют от современного специалиста владения иностранным языком для ознакомления с новыми тенденциями в развитии различных областей научного знания, налаживания контактов с зарубежными партнерами. Необходимость общения на иностранном языке не вызывает возражений, но без владения иностранным языком полноценный обмен информацией невозможен.

Актуальность статьи заключается в том, что возникает необходимость ознакомления студентов с новыми формами организации работы на практических занятиях в вузах с использованием инновационных средств и методов обучения.

Целью статьи является теоретическое обоснование применения компьютерных технологий в обучении иностранным языком и анализ существующих обучающих компьютерных программ, определения их роли в учебном процессе.

В работе представлен краткий обзор современных учебных компьютерных программ, как одного из аспектов использования мультимедийных технологий в учебном процессе, которые можно применять при обучении английскому языку. Рассмотрена их типология, обозначены основные функции, определена роль в учебном процессе. Сформулированы отдельные предложения по расширению направлений использования ИКТ в учебном процессе. Доказано, что обучающие компьютерные программы обеспечивают комплексный подход в процессе овладения иностранным языком: позволяют изучать вокабуляр, осваивать определенные грамматические структуры, отрабатывать произношение, работать над правописанием.

В рамках данной статьи проанализированы основные формы и направления использования информационно-коммуникационных технологий в процессе обучения английскому языку студентов, охарактеризованы некоторые особенности использования интерактивных методик обучения.

¹ 117198, Москва, ул. Миклухо-Маклая, дом 10/2

Ключевые слова: методика обучения английскому языку; информационно-коммуникационные технологии; мультимедийные технологии; обучающие компьютерные программы

Подготовка современных специалистов требует высокого качества образовательных услуг. Ведущую роль в получении, хранении и переработке информации в современных условиях играют *информационно-коммуникативные технологии (ИКТ)*. Благодаря им «меняется роль, стиль, скорость и эффективность использования информации в процессе обучения» [1].

Хорошо известно, что ИКТ с каждым годом все больше проникают в повседневную жизнь, являются основой современного общественного развития. Современные условия обучения с помощью новых ИКТ характеризуются гибкостью, открытостью, доступностью и предоставляют студенту возможность свободного выбора места, времени, содержания и форм обучения, развивают его познавательный интерес, творческое мышление, формируют «умение работать в условиях компьютерной среды» [2]. Все это способствует улучшению качества обучения и отвечает основным задачам современной системы образования, одним из направлений которой является языковое образование. Необходимость изучения языков лежит в основе формирования всесторонне развитой личности.

Использование компьютерных технологий при обучении иностранному языку становится все более популярным на разных этапах овладения иностранным языком. Этим объясняется актуальность вопросов относительно специфики применения ИКТ в процессе языковой подготовки.

Современное языковое образовательное пространство характеризуют такие понятия как:

- информационные ресурсы, представляющие собой формализованные данные и методы, а также средства, способствующие их накоплению, хранению и обмену между источником и потребителем информации;
- информационные технологии, под которыми понимаются методы, технологические процессы и программно-технические средства, задействованные в процессах сбора, обработки, хранения, передачи и отображения информации.

Исследователями отмечается, что «создание и использование новых методик при обучении иностранному языку уже невозможно без использования компьютера, сетей по передаче информации, Интернет-технологий и педагога новой формации» [3, с. 37]. При этом, в соответствии с образовательными стандартами нового поколения, основное внимание уделено самостоятельной работе обучающихся.

Наблюдаемый в настоящее время рост объема знаний, порождаемый мировым сообществом, вызывает необходимость в умении студентов самостоятельно приобретать знания. Поэтому современная система образования должна обеспечить приобретение будущими специалистами умений и навыков по методологии познания и умений самостоятельно ориентироваться в информационном пространстве для решения исследовательских задач, осведомленность в новейших отечественных и зарубежных ИКТ и их использовании для решения теоретических и практических вопросов.

Одним из направлений использования ИКТ в сфере образования являются мультимедийные технологии. Исследователи определяют мультимедийные технологии в широком смысле как спектр информационных технологий, использующих различные программные и технические средства с целью наиболее эффективного воздействия на

пользователя [4]. Именно новейшие разработки в обучении с применением компьютерных технологий и методов в совокупности относят к сфере мультимедиа.

Мультимедийные средства должны соответствовать системе психологических, дидактических, методических требований. Так, например, во время занятий по повторению и обобщению интегрируются дидактические возможности, а, следовательно, методические варианты использования мультимедийных средств, имеющие разное дидактическое назначение.

Обучающие компьютерные программы (ОКП) являются одним из аспектов применения мультимедийных технологий в учебном процессе. Исследователи относят к ОКП программно-методические комплексы, электронные учебные курсы и электронные пособия, электронные атласы, базы знаний, энциклопедии, учебные программные комплексы и др., которые объединяет то, что все они являются средствами непосредственного использования в учебном процессе. Этот перечень постоянно расширяется и обновляется [5].

Ученые предлагают различные подходы к классификации ОКП. Так, О. В. Невструева называет пять типов ОКП:

1. тренировочные;
2. тьюторские;
3. проблемного обучения;
4. имитационно-моделирующие;
5. игровые [6].

И. А. Цатурова предлагает следующие типы ОКП:

1. учебные;
2. программы-тренажеры;
3. имитационно-моделирующие;
4. диагностические, контролирующие;
5. инструментальные;
6. интегрированные [7].

Согласно другого подхода ОКП характеризуют как:

1. авторские программы, которые являются заранее подготовленными шаблонами, что позволяет преподавателю самостоятельно разрабатывать учебный контент;
2. специальные учебные программы, разработанные к учебникам или самостоятельные учебно-методические комплексы;
3. игровые учебные программы, которые созданы, в основном для детей и имеют развлекательный характер [8].

Существенным является качественный уровень программных средств по различным предметам, их техническое совершенство, качество содержания и педагогическая ценность.

Компьютерно-ориентированные средства обучения должны способствовать углублению теоретической базы знаний, усилению прикладной направленности обучения, раскрытию творческого потенциала студентов и преподавателей согласно их способностям, потребностям. Эффективность применения НКП зависит, в первую очередь, от наличия

обратной связи со студентами. Не менее важным вовремя создание этих программных продуктов является учет психолого-педагогических и эстетических требований [9].

Неотъемлемой составляющей профессиональной подготовки специалистов в вузах является овладение курса по иностранному языку. Традиционная парадигма системы обучения иностранному языку пополняется новыми подходами к изучению этого курса.

Современную учебную среду называют компьютерно-ориентированной, потому что это понятие «охватывает любые аспекты использования компьютера в обучении». При этом, исследователи отмечают, что «на сегодняшний день основными направлениями применения компьютерной техники на занятиях по иностранному языку является использование мультимедийных возможностей компьютерных классов и образовательных ресурсов Интернета» [10].

Существует направление, с применением компьютеров, при обучении языкам CALL (Computer-Assisted Language Learning), которое «определяют как подход к преподаванию языков, где компьютер выступает вспомогательным инструментом для представления и оценивания материала» [11].

Исследования ученых свидетельствуют, что функции компьютера при изучении языков становятся более разнообразными. Помимо функции трансляции информации, компьютеры используют как средство создания интерактивности для предоставления обучению естественного течения, как глобальное средство связи и неограниченный источник аутентичных материалов и др. [12].

К компьютерным программам как средствам обучения выдвигаются следующие требования:

1. необходимость соответствовать тем же дидактическим требованиям, что и традиционные учебные пособия (научность, систематичность, последовательность и др.);
2. соответствие учебной программе по дисциплине в вузе;
3. функция разнообразия форм и методов обучения, создание условий для повышения мыслительной активности студента;
4. понятность программы как преподавателям, так и студентам; однозначное восприятие информации, которая выносится на экран [13].

При изучении иностранного языка этапы занятия должны соответствовать этапам овладения языковым материалом (восприятие речи, ее анализ, закрепление и использование в речи). Первая фаза предусматривает восприятие речи (мотивацию обучающихся, подготовку через снятие лексических и грамматических трудностей, предварительное чтение или прослушивание, проверку понимания). Этап анализа языка включает выделение и объяснение определенных языковых феноменов, объяснение грамматических и лексических правил и т. п. На этапе закрепления выполняются упражнения на отдельные языковые явления. На заключительном этапе изученный материал используют в речи в различных коммуникативных ситуациях.

По нашему мнению, мультимедийные средства обучения являются универсальными, поскольку могут быть использованы на разных этапах урока: в процессе мотивации как постановка проблемы перед изучением нового материала, в объяснении нового материала в качестве иллюстрации, при закреплении и обобщении знаний, для контроля знаний. Использование ИКТ в учебном процессе должно отвечать дидактическим функциям на каждом из этапов занятия.

Кроме того, использование ИКТ может происходить разными способами в соответствии с потребностями конкретного типа занятия и предлагают следующую классификацию потребностей: использование ИКТ как во фронтальной, так и групповой работе, или только во фронтальной работе, использование электронных учебников только как средства самообучения, использование отдельных типов файлов (изображения, видео, аудио, анимации) с электронных средств обучения (с определенных материалов сети Интернет), создание собственных уроков через интеграцию различных объектов в один формат – презентации, web-страницы и др.

В учебном процессе по преподаванию иностранного языка преподаватели могут использовать как авторские, так и специальные ОКП для работы студента в аудитории и для самостоятельной работы.

Рассмотрим особенности некоторых ОКП по иностранному языку и возможности их использования.

Электронные системы тестирования позволяют преподавателям составить тестовый материал с учетом учебной программы дисциплины, уровня владения иностранным языком студентов. Используются для проведения промежуточного и итогового контроля знаний студентов по иностранному языку и для проверки грамматики при поступлении абитуриентов в магистратуру.

Системы дистанционного обучения могут включать учебный материал с английского, немецкого и французского языков, разработанный преподавателями. Программы дистанционного обучения могут содержать диалоги, параллельные тексты, словари к оригиналу, упражнения на закрепление учебного материала, с учетом всех этапов овладения иностранным языком. Дистанционные компьютерные обучающие комплексы дают возможность учить вокабуляр, усваивать грамматический материал, выполнять упражнения по аудированию, чтению.

Для самостоятельной работы в зависимости от уровня владения языком, индивидуальных особенностей студентам рекомендуется использовать ОКП, которые являются доступными и бесплатными в Интернете (<http://www.nativeenglish.ru/programs>, <http://frenGLISH.ru/19-english-soft.html> и др.). Это следующие программы:

1. Language in Use 24/7. Программа разработана на основе одноименной серии учебников издательства Cambridge University Press. Три уровня программы Beginner (Начальный), Pre-Intermediate (Базовый), Intermediate (Средний) соответствуют стандартам Общей европейской системы изучения языков (уровни A1/A2, B1/B2).
2. QDictionary. Программа использует технологию, которая позволяет переводить слова и словосочетания простым наведением курсора мыши на них. Можно узнать значение слова, выбрав его из списка. Словарная база содержит более 50000 слов и словосочетаний. Можно добавлять свои слова и вносить изменения в те, что существуют в программе.
3. FVords. Программа содержит тесты, словари к оригиналу, параллельные тексты, режим суфлера, поиск, печать, статистику и др. Предлагает пять подходов к изучению материала: турнир, курс, обычный, книга и суфлер. Задания курса выполняются последовательно, турнирные – по выбору; если были допущены ошибки, можно вернуться к ним и повторить правильное употребление материала. В режиме «суфлер» можно озвучивать задания (слова, словосочетания, тексты).

4. EZ Memo Booster. Программа помогает при регулярных занятиях быстро пополнить словарный запас. Студенту предлагается выполнить определенное количество упражнений со словами, которые он изучает. В отношении каждого слова ведется индивидуальная база данных. Чем хуже обучающийся запомнил слово, тем чаще оно появляется на экране в упражнениях.
5. Exerciser. Программа задает упражнения нескольких типов в различных вариациях – изменение формы слов или предложений (например, поставить в отрицательную форму), поиск ошибок в тексте, подстановка вариантов, заполнение пропусков, поиск соответствий. Программа обеспечивает проверку упражнений.

Для самостоятельной работы студентам можно предложить также ОКП для изучения английского языка, которые разработаны для разных устройств (iPod, iPhone, iPad) Cambridge University Press (<http://store.apple.com/uk>). Они включают IELTS 7 Trainer; English Grammar in Use. Tests; English Grammar in Use. Активность; Essential Grammar in Use и др.

Таким образом, использование новейших информационных технологий в процессе изучения иностранных языков в вузе повышает эффективность формирования всех аспектов иноязычной коммуникативной компетенции. ОКП используют как в аудиторной работе, так и для организации самостоятельной работы. Как свидетельствует практика, целесообразным и эффективным является использование авторских и специальных ОКП. Эти программы используются на разных этапах формирования языковой и речевой компетенции в соответствии с дидактическими функциями на каждом из этапов занятия. По дидактическим целям ОКП подразделяются на учебные, программы-тренажеры, контролирующие, интегрированные.

Следует отметить и некоторые проблемы, и недостатки, которые связаны с использованием ОКП. Они касаются отсутствия стандартизированного перечня программных средств для использования их в учебном процессе, отсутствия компьютерно-ориентированного научно-методического обеспечения. Не исключительны случаи недостаточного технического обеспечения, необходимого для эффективного применения ИКТ в учебном процессе. Необходима разработка нормативной документации вуза, в которой будут учтены новейшие электронные средства обучения.

Итак, последние достижения в области высоких технологий открывают перед преподавателями иностранного языка широкие возможности для дальнейшего совершенствования учебного процесса и повышения качества получения знаний. Использование ИКТ в языковом образовании – это одно из перспективных направлений информатизации учебного процесса. Свойства мультимедийных программ помогают решить основную задачу языкового образования – формирование у учащихся устойчивой коммуникативной компетенции под руководством опытного педагога, но путем приложения самостоятельных усилий самого обучающегося.

ЛИТЕРАТУРА

1. Yang L. R. Benefits and drawbacks of controlled laboratory studies of second language acquisition. Cambridge: Cambridge University Press, 2001. – pp. 173-193.
2. Mayer R. E. Multimedia Learning. Cambridge, 2001.
3. Анцелевич О. В. Использование информационных технологий в преподавании иностранных языков в высшей школе // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. 2017. № 3. С. 36-39.
4. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Под ред. Е. С. Полат. – М.: Изд. Центр «Академия», 2000. – 272 с.
5. Раннева А. П., Панина И. Г. Электронное обучение в высшем гуманитарном образовании // European Social Science Journal. 2017. № 2-2. С. 118-125.
6. Невструева О. В. Применение новых информационных технологий в вузе при обучении иностранному языку при помощи компьютера // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: Информатика и информатизация образования. 2008. № 16. С. 147-149.
7. Цатурова И. А. Компьютерные технологии в обучении иностранным языкам: учеб. пособие для вузов. – М.: Высш. шк., 2004.
8. Beatty Ken. Teaching and Researching Computer-Assisted Language Learning. – Pearson Education Limited, 2003. – 259 p.
9. Башкирова О. А. Использование компьютера в обучении иностранному языку в вузе // Актуальные вопросы современности глазами молодых исследователей. СибАДИ. 2017. С. 291-295.
10. Гальцова Н. П., Мезенцева Т. И., Швадленко И. А. Использование электронных информационно-образовательных ресурсов поддержки научных исследований молодых ученых // Вестник ТГПУ. Серия: Педагогика, 2006. – С. 13-18.
11. Levy Mike. CALL Dimentions: Options and Issues in Computer-Assisted Language Learning. – Mahwah, NY: Routledge, 2006. – 310 p.
12. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учеб.-метод. пособие / И. В. Роберт; под ред. И. В. Роберт. М.: Дрофа, 2008.
13. Карамышева Т. В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера. – СПб.: Союз, 2001.

Wagner Monica-Natalia Laurensovna
Peoples friendship university of Russia, Russia, Moscow
E-mail: wagner.monica@gmail.com

The use of computer programs in the study of English at the university

Abstract. The processes of globalization in the world community, the participation of Russian specialists in international projects require from a modern specialist to know a foreign language to get acquainted with new trends in the development of various fields of scientific knowledge, establishing contacts with foreign partners. The need for communication with the foreign language is not objectionable, but without the knowledge of the foreign language, a full exchange of information is impossible.

The relevance of the article is that there is a need to familiarize students with new forms of organizing work in practical classes in universities using innovative means and methods of teaching.

The purpose of the article is the theoretical justification of the use of computer technologies in teaching IEA and the analysis of existing teaching computer programs, their role in the learning process.

The paper presents a brief overview of modern educational computer programs, as one of the aspects of using multimedia technologies in the teaching process, which can be used in teaching English. Their typology is considered, basic functions are designated, role in the educational process is defined. Some proposals for expanding the use of ICT in the educational process have been formulated. It is proved that educational computer programs provide a comprehensive approach in the process of mastering a foreign language: they allow you to study vocabulary, master certain grammatical structures, practice pronunciation, and work on spelling.

Within the framework of this article, the main forms and directions of using information and communication technologies in the process of teaching English to students are analyzed, some features of the use of interactive teaching methods are characterized.

Keywords: method of teaching English; information and communication technologies; multimedia technologies; computer training programs